

**Chefredaktion**

Dr. med. Ulrich Mutschler, Hildesheim  
(verantwortl. im Sinne des Pressegesetzes)  
Dr. med. Martin Claßen, Bremen

**Sonderhefte**

Dr. med. Hartmut Koch, Vechta

**Redaktionskollegium**

Prof. Dr. med. Dietrich Abeck, München  
Prof. Dr. med. Walter Dorsch, München  
RA Heike Jablonsky, Celle  
Dr. med. Kirsten Stollhoff, Hamburg  
RA Matthias Teichner, Bergisch-Gladbach  
Dr. med. Petra Zierliacks, Gergisch-Gladbach

**Wissenschaftlicher Beirat**

Prof. Dr. med. Hansjörg Cremer, Heilbronn  
Dr. med. Otfried Debus, Münster  
Prof. Dr. med. Ekkehard Doehring, Ralsdorf  
Prof. Dr. med. Ursula G. Froster, Leipzig  
PD Dr. med. Patrick Gerner, Essen  
Dr. med. Joachim Gunkel, Schleswig  
Dr. med. Marlene Heinz, Berlin  
Prof. Dr. med. Olaf Hiort, Lübeck  
Prof. Dr. med. Hans-Iko Huppertz, Bremen  
Dr. med. Petra Kapaun, Hamburg  
Dr. med. Henning Kehrbeg, Stade  
Dr. med. Jürgen Kerstan, Hildesheim  
Dr. med. Helmut Keudel, Unterhaching  
Prof. Dr. med. Martin Kirschstein, Celle  
Dr. med. Anatol Kurme, Hamburg  
Prof. Dr. med. Jens Möller, Saarbrücken  
Dr. med. Burkhard Mostler, Hamburg  
Dr. med. Georg Müller, Wermsdorf  
Prof. Dr. med. Thomas Paul, Göttingen  
Prof. Dr. med. Michael Radke, Potsdam  
Dr. med. Ernst Rietschel, Köln  
Prof. Dr. med. Dr. phil. Johannes Ring, München  
Prof. Dr. med. Jörg Ritter, Münster  
Prof. Dr. med. Michael Schulte-Markwort, Hamburg  
Dr. med. Hans Schulz, Bergkamen  
Prof. Dr. med. Benno Ure, Hannover  
Prof. Dr. med. Boris Zernikow, Datteln

**Verlag**

Urban & Vogel GmbH, Aschauer Str. 30, 81549 München,  
Tel.: (0 89) 20 30 43-13 00, Fax: -13 99, www.urban-vogel.de

**Inhaber- und Beteiligungsverhältnisse des Verlages**

Die Urban & Vogel GmbH ist 100%ige Tochtergesellschaft der Springer Medizin-Verlag GmbH, Heidelberg. Die alleinige Gesellschafterin der Springer Medizin Verlag GmbH ist die Springer-Verlag GmbH mit einer Beteiligung von 100%. Die Springer-Verlag GmbH ist eine 100%ige Tochtergesellschaft der Springer Science + Business Media Deutschland GmbH. Die alleinige Gesellschafterin der Springer Science + Business Media Deutschland GmbH ist die Springer Science + Business Media Netherlands B.V., die 100% der Anteil hält. Die Springer Science + Business Media Netherlands B.V. ist eine 100%ige Tochtergesellschaft der Springer Science + Business Media Finance S.à.r.l. Die Springer Science + Business Media Finance S.à.r.l. ist eine 100%ige Tochter der Springer Science + Business Media S.A.

**Geschäftsführung**

Dr. med. Dirk Einecke, Ulrich Huber

**Leitung Verlagsbereich III**

Dr. med. Christoph Posch

**Verlagsredaktion**

Markus Seidl (es, Leitung)  
Dr. Dana Weiß (we)  
Dr. Nicola Zink (nz)  
Christine Heckel (Assistenz)  
Tel.: (0 89) 20 30 43-14 01, Fax: -14 00  
E-Mail: markus.seidl@springer.com, Anschrift wie Verlag

**Herstellung**

Frank Hartkopf (Leitung)  
Karl-Heinz Zimmermann (Layout)

**Medical Communication**

Ulrich Huber (Leitung), Tel.: (0 89) 20 30 43-13 31  
Kornelia Echsel (Anzeigenleitung, verantwortlich, Anschrift wie Verlag), Tel.: (0 89) 20 30 43-13 58, Fax: -13 55  
E-Mail: kornelia.echsel@springer.com  
z. Zt. gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 25 vom 1.1.2010

**Vertrieb**

Frank Niemann (Leitung), Tel. (0 89) 20 30 43-14 11

**Abonnement**

pädiatrie hautnah erscheint sechsmal im Jahr. Bestellungen nimmt der Verlag unter Tel. (0 62 21) 3 45-43 04, Fax (0 62 21) 3 45-42 29 und www.urban-vogel.de sowie jede Buchhandlung entgegen. Das Abonnement gilt zunächst für ein Jahr. Es verlängert sich automatisch um jeweils ein weiteres Jahr, wenn dem Verlag nicht drei Monate vor Ende des Bezugszeitraums die Kündigung vorliegt. Mitglieder des NipD e.V. erhalten die Zeitschrift im Rahmen ihrer Mitgliedschaft.

**Bezugspreise**

Einzelheft: 23,- Euro, Jahresbezugspreis: 85,- Euro, Vorzugspreis für Ärzte in Ausbildung und Studenten: 72,- Euro. Alle Preise inkl. der deutschen MWSt. und zzgl. Versandkosten pro Jahr: 19,50 Euro Inland, 35,00 Euro Ausland. Die Bezugsgebühr für Mitglieder des NipD ist im Mitgliedspreis enthalten.

**Copyright • Allgemeine Hinweise**

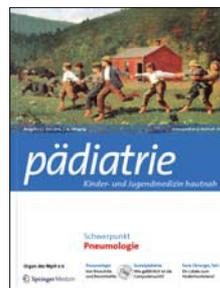
Zur Veröffentlichung kommen nur Arbeiten und Beiträge, die an anderer Stelle weder angeboten noch erschienen sind. Die Autoren sind verpflichtet zu prüfen, ob Urheberrechte Dritter berührt werden. Eine redaktionelle Bearbeitung bleibt vorbehalten. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Der Verlag behält sich das ausschließliche Recht der Verbreitung, Übersetzung und jeglicher Wiedergabe auch von Teilen dieser Zeitschrift durch Nachdruck, Fotokopie, Mikrofilm, EDV-Einspeicherung, Funk- oder Fernsehaufzeichnung vor. Der Verlag kann den Beitrag auch online Dritten zugänglich machen (Online-Recht) und auf Datenträgern (CD-ROM etc.) verwerten (Offline-Recht). Jede gewerblich hergestellte oder benutzte Fotokopie verpflichtet nach Paragraph 54 (2) UrhRG zur Gebührenzahlung an die VG Wort, Abt. Wissenschaft, Goethestr. 49, 80336 München, von der die Modalitäten zu erfragen sind. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlages strafbar. Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in dieser Zeitschrift berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutzgesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürfen. Für Angaben über Dosierungsanweisungen, Anwendungsgebiete und Applikationsformen von Medikamenten sowie für Abrechnungshinweise kann vom Verlag keine Gewähr übernommen werden. Derartige Angaben müssen vom jeweiligen Anwender im Einzelfall anhand anderer Literaturstellen auf ihre Richtigkeit überprüft werden.

**Druck**

KLIEMO, Hütte 53, B-4700 Eupen  
Die Zeitschrift wird auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.



© Urban & Vogel GmbH  
ISSN 1867-2132  
Postvertriebsstück 9470



pädiatrie hautnah  
3/2010  
erscheint am  
8. Juni 2010.



**www.swiss-paediatrics.org**

Der fachliche Blick über die Landesgrenzen hinaus ist bisweilen hoch spannend. Wer einmal z. B. während des Studiums im Ausland gearbeitet hat, wird die Erfahrung gemacht haben, wie unterschiedlich man Medizin betreiben kann. Sprachliche Barrieren verhindern aber leider häufig den internationalen Austausch. Wie schön, dass dies – zumindest im Schriftdeutsch – nicht für die Schweiz gilt.

Über die kürzlich neu gestaltete Internetseite www.swiss-paediatrics.org der Schweizerischen Gesellschaft für Pädiatrie (SGP) bietet sich Neugierigen die Möglichkeit, einen fachlichen Einblick in verschiedene Bereiche der Schweizer Pädiatrie zu gewinnen. Dank einer übersichtlichen Navigation können Website-Besucher schnell auf News, Empfehlungen der Fachgesellschaften, Fortbildungsangebote und Elterninformationen zugreifen.

Wie unterschiedlich die Vorgehensweisen bei aller geographischer und sprachlicher Nähe sein können, zeigt sich vor allem in Zusammenhang mit Leitlinien. Grundlegende Richtlinien wie die „Empfehlungen zur Betreuung von Frühgeborenen an der Grenze der Lebensfähigkeit“ oder auch der „Schweizer Impfplan“ fordern den deutschen Leser heraus, eigenes Handeln zu hinterfragen. Ebenfalls lesenswert sind die Elterninformationen: Sie sind nach Alter des Kindes und nach Bereichen (Ernährung, Krankheit, Vorbeugung, Kinderbetreuung, Medien) gegliedert. Auch hierzulande können diese Informationen eine Hilfe bei der Elternberatung sein, so z. B. die „Elterninformation zur optimalen Auswahl einer Tagesbetreuung für jüngere Kinder“.

Nicht zuletzt steht auf der Website der SGP das Archiv der Zeitschrift „Paediatrica“ ab dem Jahr 1998 zur Verfügung. Die Lektüre darin bietet nicht nur einen fantastischen Einblick in berufspolitische Fragen (z. B. Organisation des pädiatrischen Notdienstes oder Nachwuchsmangel in der Praxispädiatrie), sondern oft auch lesenswerte Fortbildungsartikel über aktuelle fachliche Themen.

Zusammenfassend sei diese Website jedem Pädiater für gelegentliche Ausblicke über die Landesgrenze hinweg wärmstens empfohlen.  
**Dr. Daniel Tibussek**